

Chaque jour une myriade d'événements au retentissement infime ou planétaire manifeste l'extraordinaire diversité de l'humanité.

Chroniques

Charles Conte

Charles Conte est chargé de mission à la Ligue de l'enseignement.

COLLÈGE DE FRANCE : « EUROPE : LE MYTHE COMME MÉTAPHORE »

Une des chaires annuelles du Collège de France porte le nom *L'invention de l'Europe par les langues et les cultures*. Elle a été créée en 2021 en partenariat avec la Délégation générale à la langue française et aux langues de France. Son objet est la création intellectuelle et artistique en Europe. Son premier titulaire a été l'écrivain argentin Alberto Manguel, qualifié de « grand Européen de l'Amérique latine » par la

ministre de la Culture installant la chaire. La leçon inaugurale d'Alberto Manguel vient d'être éditée sous le titre *Europe : le mythe comme métaphore*.¹ Elle est intégralement en ligne sur le site du Collège de France, ainsi que sa vidéo. Manguel l'ouvre ainsi : « Les mythes sont transformés, altérés, renouvelés pour correspondre aux besoins d'un temps et d'un lieu. Mais ils restent eux-mêmes pour l'essentiel car ils ne sont pas créés en tant que fabrications de l'imagination humaine mais (sans vouloir tomber dans un universalisme facile) comme



© COLLÈGE DE FRANCE

¹ Co-édition Fayard/ Collège de France.

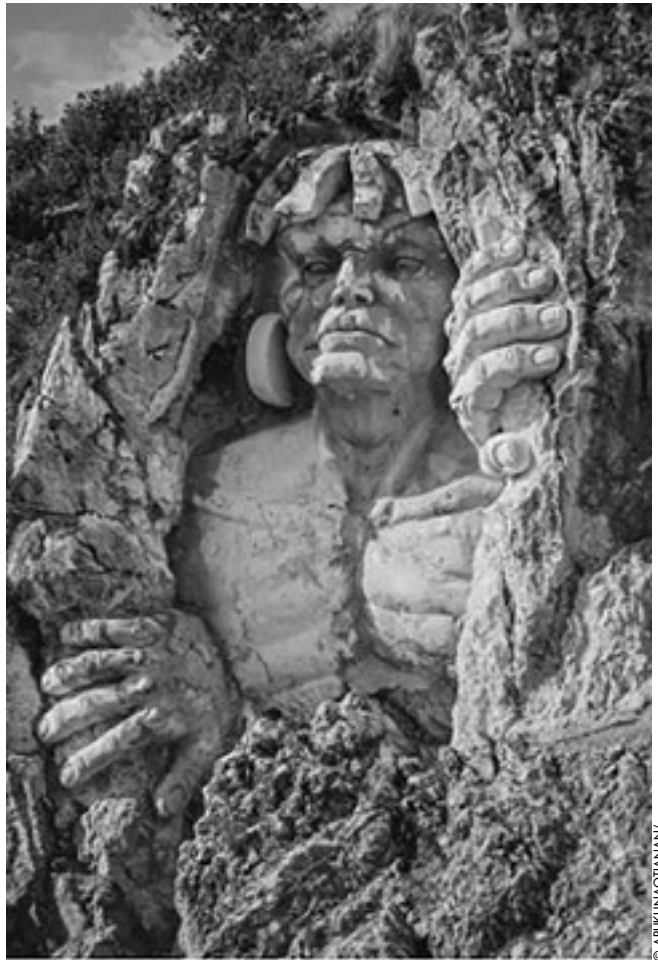
des manifestations concrètes de certaines intuitions primordiales ».

C'est la néerlandaise Mieke Bal, professeure émérite de théorie littéraire à l'université d'Amsterdam, qui succède à Alberto Manguel. Sa leçon inaugurale porte elle aussi un intitulé significatif : *Un rêve culturel : l'Europe au pluriel*. Elle est également accessible sur le site du Collège de France. Mieke Bal la présente ainsi : « La variété de langues et de cultures européennes requiert le respect pour la diversité sans transformer les différences en frontières. Ambivalente, comme à la fois ligne et espace de négociation, la frontière unifie tout en séparant ».

www.college-de-france.fr

CUZCO, LA DEMEURE DES DIEUX INCAS

De 1820 à 1824 s'est déroulée une campagne militaire menée par les *libertadores* qui a permis au Pérou de se libérer de la tutelle du royaume d'Espagne. Deux siècles plus tard, le sculpteur Michael de Titán met la dernière main à une œuvre grandiose. Il souhaite affirmer « la culture et l'histoire de ma terre, la grandeur et la majesté andine ». Non loin du Machu Picchu, dans la région de Cuzco, il a sculpté à flanc de montagne les grandes figures des divinités incas. La région est mythique. Selon la légende, Manco Capac, fondateur et premier roi du peuple inca, l'aurait désignée en enfonçant dans la terre son bâton d'or. Les sculptures sont réalisées par Michael de Titan directement dans la roche, avec les deux

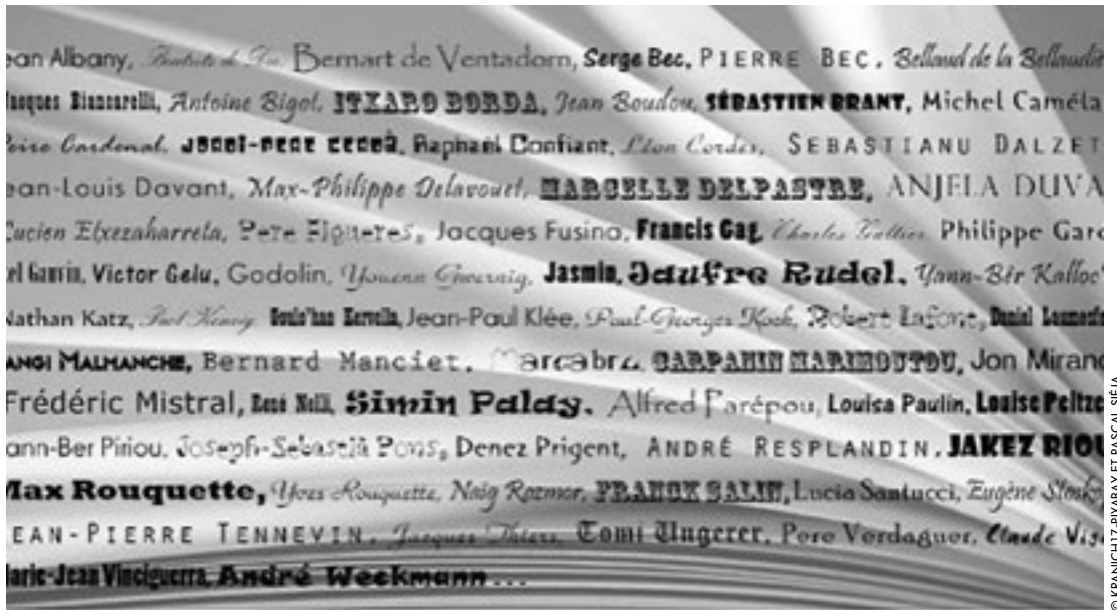


© APUKUNAQTIANAN

outils les plus simples : un burin et un marteau. On mesure l'exploit quand on sait que chacune mesure entre 15 et 17 mètres de hauteur. On y trouve la fameuse déesse de la Terre-Mère Pachamama, une autre déesse nommée Viracocha, le buste du dernier roi inca, Túpac Amaru, mais aussi la trilogie des animaux sacrés : le puma, le condor et le serpent. Cet ensemble titanesque est appelé Apukunaq Tianan, *La Demeure des Dieux*.

<https://www.instagram.com/apukunaqtianan/>

**Tocay Capac
émergeant des
entrailles du rocher.**



© KRANICH7 PIXABAY ET PASCAL SIEIA

POUR UNE PLACE VÉRITABLE À L'ÉCOLE DES LITTÉRATURES EN LANGUES RÉGIONALES

Une tribune en ligne s'insurge contre le fait que les programmes scolaires ne laissent quasiment aucune place aux œuvres des auteurs écrivant en breton, en corse, en basque, en créole... Elle a été rendue publique à la mi-décembre 2022 par le Collectif pour les littératures en langues régionales à l'école. Elle est signée notamment par les historiens Mona Ozouf, Philippe Martel et Rémy Pech, les écrivains Patrick Chamoiseau, Ananda Devi, Raphaël Confiant, Didier Daeninckx, David Diop, Axel Gauvin et Jonas Rano ; le romancier et cinéaste Gérard Mordilhat, les chanteurs Francis Cabrel et Alan Stivell... Elle s'ouvre ainsi : « Le patrimoine littéraire français ne se limite pas aux productions écrites en langue française. Depuis des siècles, la création poétique, narrative, théâtrale, argumentative en langues dites

“régionales” est abondante et éminemment digne d'intérêt. Or, comme ce fut longtemps le cas de la littérature féminine, tout cet archipel de créations écrites est aujourd'hui largement ignoré par les programmes scolaires de notre pays. Et donc par la majeure partie des Français. Afin de mettre un terme à cette injustice, nous demandons que ces programmes soient reconsidérés et intègrent officiellement l'enseignement d'œuvres créées par des autrices et auteurs qui, pour être ancrés dans leur culture “régionale”, n'en ont pas moins une portée universelle ».

<https://www.mesopinions.com/petition/art-culture/vraie-place-litteratures-langues-regionales-programmes/193595>

WILLIAM MORRIS : L'ART DANS TOUT

La Piscine, musée d'art et d'industrie de Roubaix, consacre une magnifique exposition à l'œuvre de William Morris (1834-1896). Comme les chats, William Morris a eu sept vies. Peintre, écrivain, tisserand, imprimeur, décorateur, traducteur (de l'islandais) et architecte, ce Britannique d'origine galloise a eu une immense influence dans l'Europe du XIX^e siècle. Engagé, il joue un rôle déterminant dans la fondation de la *Socialist League* en 1884. Pour lui : « Si nous nous débarrassions de la "taxe de gaspillage" qui finance le système de classe actuel, nous mettrions fin à la pauvreté dans la surproduction en même temps qu'à toutes les dichotomies entre le pratique et le beau, l'utilitaire et le poétique, ce qui s'utilise et ce qui se conserve. Le luxe insensé serait remplacé par le luxe communal, ou l'égalité dans l'abondance ». Il s'investit dans la redécouverte et la protection du patrimoine celte et médiéval, notamment dans ses dimensions populaires. Il est également précurseur de ce qu'on appellera plus tard l'écologie. Proche des peintres de l'école préraphaélite, il développe par ailleurs une œuvre considérable rapprochant les arts et l'artisanat, amorce du mouvement *Arts and Crafts*.

William Morris est étrangement peu cité en France, alors même qu'une dizaine de ses ouvrages sont disponibles. Mentionnons *Comment nous vivons, comment nous pourrions vivre* et *L'Art et l'artisanat* publié chez Rivages poche, *L'Age de l'ersatz* (Encyclopédie des nuisances) ... et de beaux textes littéraires comme *La*



© DRK

Défense de Guenièvre (Libertalia) ou *Nouvelles de nulle part* (L'Altiplano). En 1972, les Éditions sociales ont publié un gros ouvrage de Paul Meier *La pensée utopique de William Morris*. Il est aujourd'hui introuvable. Un beau livre, publié par Snoeck Publishers, accompagne l'exposition de la Piscine à Roubaix dont il reprend l'intitulé *William Morris : l'art dans tout*. L'ouvrage de référence est *William Morris : romantic to revolutionary* de l'historien Edward Palmer Thompson. Une traduction serait un apport culturel précieux pour les pays de langue française.

<https://www.roubaix-lapiscine.com/expositions/exposition-william-morris-lart-dans-tout/>

William Morris, par
George Frederic
Watts (1870).



Thomas Nast.
Gravure sur
bois, 1889.

JOURNÉE DE L'AMITIÉ GERMANO-AMÉRICAINNE

Aux États-Unis, le 6 octobre est la Journée nationale de l'amitié germano-américaine. À cette occasion la Bibliothèque du Congrès présente pendant plusieurs mois une partie de ses immenses fonds. C'est peu connu, mais elle a plus de documents en allemand que dans toute autre langue (à l'exception de l'anglais), plus de huit millions. Les Américains d'origine allemande constituent le plus grand des groupes d'ascendance répertoriés aux États-Unis : 43 millions de personnes en 2019. Leur histoire est presque oubliée. Le 6 octobre 1683, le premier groupe important d'immigrants allemands fonde Germantown en Pennsylvanie. Motivés notamment

par les persécutions à l'égard des groupes religieux minoritaires tels que les Quakers, les Mennonites et les Amish, des migrations à grande échelle se poursuivront pendant plus de deux siècles. Les Allemands se distinguent par leur taux d'alphabétisation et leurs compétences commerciales élevés grâce à la qualité des systèmes publics d'éducation et de formation professionnelle de leur pays d'origine. La version anglaise de Wikipedia donne un aperçu de leur histoire. Leur apport culturel, scientifique et politique est immense. Du hotdog, du hamburger et du développement de la brasserie à une dizaine de présidents, de Dwight D. Eisenhower à Bush père et fils, en passant par les acteurs, Bruce Willis ou Brad Pitt, des écrivains, John Steinbeck ou Kurt Vonnegut, et de nombreuses personnalités comme Neil Armstrong, le premier humain à avoir marché sur la lune... Un exemple entre mille : l'image que se font les Américains du Père Noël (Santa Claus) provient principalement des nombreuses illustrations réalisées par le germano-américain Thomas Nast. Jusqu'à la Première Guerre mondiale les Américains d'origine allemande usaient de leur langue, publiaient livres et journaux, mettaient sur pied des musées comme les autres communautés culturelles. L'entrée en guerre contre l'Allemagne puis la Seconde Guerre mondiale ont amené à une forme d'autocensure publique voire à un oubli de soi que la Bibliothèque du Congrès tente de pallier.

https://en.wikipedia.org/wiki/German_Americans ☺